

6. JULI 2013

STADTFEST WIL



Samstag 06.07.13

Wil festet

Fussgängerzone
Obere Bahnhofstrasse

11.00 Uhr

**Start mit drei Böllerschüssen
Gastgemeinde Dobrzeń Wielki
Apéro für die Bevölkerung**

11.00 – 02.00 Uhr

**Grosser Festbetrieb
Kulinarisches in 30 Vereinsbeizli
Musikalische Unterhaltung**

14.00 – 18.30 Uhr

Show- und Vereinsauftritte

ab 20.00 Uhr

im Festzelt Stimmung mit «Wirbelwind»

22.30 Uhr

Show mit den Jung-Stadttambouren

Willkommensgruss



Der Duden als schlaues Nachschlagewerk weiss: Ein Partner ist jemand, der sich mit anderen zusammentut oder der mit anderen eng verbunden ist. Das gilt nicht nur für Menschen, sondern

auch für Ortschaften: Seit über zwei Jahrzehnten, genauer seit 1992, besteht zwischen der Stadt Wil und dem Dorf Dobrzeń Wielki im polnischen Oberschlesien eine Städtepartnerschaft. Diese Beziehung ist sehr lebendig, nicht zuletzt dank regelmässiger gegenseitiger Besuche, welche stets von grosser Herzlichkeit, einem regen persönlichen Austausch und bereichernden Begegnungen geprägt sind.

Begegnungen, Austausch und Herzlichkeit werden auch am diesjährigen Stadtfest, welches am Samstag, 6. Juli 2013, stattfindet, ganz gewiss nicht zu kurz kommen. Gastort dieses nunmehr sechsten Wiler Stadtfestes seit der Premiere im Jahr 2004 ist Dobrzeń Wielki. Eine Delegation aus Polen wird anreisen, um alte

Bekanntschaften aufzufrischen und neue Kontakte zu knüpfen. Die Bevölkerung der Wiler Partnerstadt wird sich auch mit verschiedenen Kultur- und Musikbeiträgen ins Festprogramm einbringen und dieses so um weitere überraschende, unterhaltsame Facetten bereichern – wir dürfen sicherlich gespannt sein! Zahlreiche Vereinsstände und Beizli mit einem vielfältigen kulinarischen Angebot sowie Darbietungen, Präsentationen und musikalische Einlagen von Wiler Vereinen runden das Angebot ab und sorgen dafür, dass sich die Fussgängerzone Obere Bahnhofstrasse einmal mehr in eine ausgelassene, fröhliche und bunte Festmeile verwandeln wird.

Gemütliche und gesellige Stunden mit vielen Begegnungen in einer friedlichen und herzlichen Atmosphäre – das wünsche ich bereits heute allen Einheimischen wie auch allen Gästen des Wiler Stadtfestes 2013. Feiern Sie mit!

Susanne Hartmann
Stadtpräsidentin Wil

Festakt

11.00 Uhr

**Start mit drei Böllerschüssen
im Festzelt**

11.05 Uhr

**Beginn Festakt mit Spiel-
gemeinschaft Stadtmusik Wil/
Musikverein Bronschhofen**

11.10 Uhr

**Begrüssung Susanne Hartmann,
Stadtpräsidentin Wil**

11.20 Uhr

Chor Cantate, Dobrzeń Wielki

11.25 Uhr

**Grusswort Henryk Wróbel,
Bürgermeister Dobrzeń Wielki**

11.35 Uhr

Zirkusgruppe «Cudaki», Dobrzeń Wielki

11.40 Uhr

**Spielgemeinschaft Stadtmusik Wil/
Musikverein Bronschhofen
und Majoretten, Dobrzeń Wielki**

12.00 Uhr

Apéro für die Bevölkerung



Chor Cantate



Zirkusgruppe
«Cudaki»



Dobrzeń Wielki grüsst Wil
und freut sich auf ein fröhliches Fest
mit vielen interessanten Begegnungen.

Gemeindevorsteher Henryk Wróbel

Sehr geehrte Bürger und Bürgerinnen der Partnergemeinde Wil

Mit grosser Freude präsentiere ich Ihnen die polnische Gemeinde Dobrzeń Wielki (Gross Döbern). Ich möchte Ihnen unsere Gemeinde als attraktiv zeigen – nicht nur in Bezug auf die wirtschaftlichen Investitionen, sondern auch als sehenswert in Bezug auf Touristik und reich an naturbedingten Vorzügen.

Die Gemeinde Dobrzeń Wielki liegt in Oberschlesien im nördlichen Teil des Landkreises Oppeln, ca. 80 Kilometer östlich von Breslau, und besteht aus 9 Verwaltungsbezirken. Die Fläche der Gemeinde beträgt 91,42 Km², wovon 37,3% den Waldgebieten und 49,77% den Landwirtschaftsflächen zuzurechnen sind.

Durch die Gemeinde fliessen die Flüsse Oder, die schiffbar ist, und die Malapane, deren Lauf überwiegend einen natürlichen Charakter aufweist. Die Gemeinde Gross Döbern bietet mit ihren schönen Wäldern, zahlreichen Teichen und Seen auch sehr gute Erholungs- und Entspannungsmöglichkeiten. Die Wälder nördlich der Gemeinde werden vom Schutzgebiet der Waldlandschaft Stoberau-Turawa umfasst. Unter den vorkommenden Säugetieren sind solche zu nennen wie Hirsche, Damhirsche, Rehe, Wildschweine, Dachse, Biber, Füchse, Marder und viele Gattungen von Federtieren. Die Waldgebiete bestehen hauptsächlich aus Kieferwäldern.

In unserer Gemeinde befinden sich heute noch historisch wertvolle Denkmäler, welche von einer reichen Tradition und Geschichte zeugen. Diese sind in Form von wunderschönen Legenden und Erzählungen erhalten geblieben, die von Generation zu Generation weitergegeben werden. Es besteht auch ein breiter Zugang zum Kulturleben, der vom Gemeindekulturhaus zugesichert wird.

Wir fördern auch die Entwicklung innerhalb der Sport- und Touristikbereiche. Die Sportvereine verfügen über ein gut ausgebautes Trainingsangebot. Organisiert werden zudem zahlreiche Veranstaltungen für unterschiedliche Zielgruppen, bestehend aus Einwohnern und Gästen.

Wir achten auf Ästhetik, pflegen unsere Denkmäler, Sehenswürdigkeiten und sorgen für Umweltschutz. Trotz einer starken Industrialisierung kann sich die Gemeinde sehr guter gesundheitlicher Lebensqualität erfreuen.

Wir freuen uns auf ein Wiedersehen und es erfüllt uns auch mit etwas Stolz, dass die Partnergemeinde Dobrzeń Wielki das Stadtfest 2013 als Gastregion bereichern darf.



RESIDENZ
IMMOBILIEN AG
www.ah-residenz.ch

seit 25 Jahren
Immobilien – Dienstleistungen
Bewirtschaften Vermarkten Bewerten

9500 Wil Tel. 071 913 90 50

Mitglied Schweizerischer Verband
der Immobilien-Wirtschaft



Sägeketten
für die ganze Welt

STIHL Kettenwerk GmbH & Co KG,
Waiblingen (DE),
Zweigniederlassung Wil

Original **STIHL**[®]
Swiss Made



Trotz Strassensperre bleibt unser Geschäft geöffnet

Ab Montag 8. Juli, ist der Zutritt zu unserem Geschäft wegen Strassenarbeiten erschwert.

Ein Besuch bei uns lohnt sich trotzdem!!

- Wir überraschen Sie mit einem Baustellen-Rabatt
- Sie profitieren im Juli von speziellen Sommerangeboten
- Gratis-Kaffee

Wir zeigen Ihnen gerne unsere neu gestalteten
Räumlichkeiten

Sommerzeit/Mittagszeit vom 8. Juli bis 10. August
12.00 bis 13.00 Uhr geschlossen



Iseli+Albrecht AG
Stiefel Haushalt und Elektro

Toggenburgerstrasse 3, 9500 Wil SG



Showauftritte im Festzelt

14.00 Uhr
Wiler Semphoniker, Guggenmusik

14.30 Uhr
Majoretten «Seniorita» (Polen)

15.00 Uhr
Tanzschule Dance Team Dobrzeń Wielki

15.30 Uhr
New Orleans meets Balkan – MollTon

16.00 Uhr
Tüüfelshusare Wil

16.30 Uhr
Stadtturnverein
Übergabe Label-Sport-Verein-t

17.00 Uhr
Akrobatikgruppe «Gwiazda/Stern» (Polen)

17.30 Uhr
Tai Chi Club Wil

18.00 Uhr
Zirkusgruppe «Cudaki» (Polen)

ab 20.00 Uhr
Stimmung mit Wirbelwind

22.30 Uhr
Showauftritt Jung-Stadttambouren

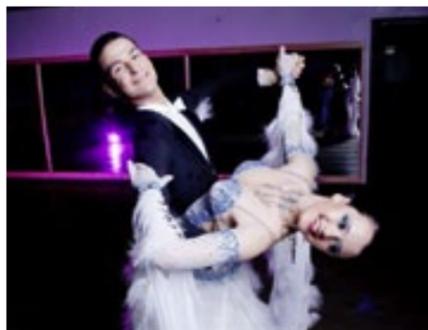
Bei schlechtem Wetter treten die Gruppen aus Polen im Festzelt auf.



Wiler Semphoniker
14.00 Uhr



Majoretten «Seniorita»
14.30 Uhr



Tanzschule Dance Team Dobrzeń Wielki
15.00 Uhr



MollTon
15.30 Uhr



Wirbelwind
ab 20.00 Uhr



Jung-Stadttambouren
22.30 Uhr

Sturmwarnung in der Unterhaltungsszene

Ein gnadenloser Wirbelwind fegt wöchentlich mehrmals mit einem orkanartigen Stimmungs- und Showprogramm von Party zu Party! Mit jährlich über 200 erfolgreichen Auftritten im gesamten deutschsprachigen Europa gehört diese Newcomerband unbestritten zur Elite der österreichischen Profibands.

RAIFFEISEN

 **Walter Kuhn & Söhne GmbH**
Schreinerei · Zimmerei

Umbauten und Renovationen

Obere Hofbergstrasse 9 9500 Wil
Tel. 0719114361 Fax. 0719114661 Nat. 0796011661

 RehaA Wil

RehaA Wil –
Ihr naher, kompetenter
Partner für Prävention
und Rehabilitation.

RehaA Wil – das ambulante Therapie- und Trainingszentrum von RehaClinic bietet Ihnen unterschiedlichste, genau auf Sie abgestimmte Trainingsmöglichkeiten zur Prävention und Rehabilitation an.

Profitieren Sie von der bequemen Erreichbarkeit und lassen sich von einem Team aus erfahrenen Spezialisten in den Bereichen Medizin, Physiotherapie, Ergotherapie, Logopädie, medizinische Trainings-therapie (MTT) und Traditionelle Chinesische Medizin (TCM) beraten und betreuen. Wir freuen uns auf Sie!

RehaA Wil - RailCenter · Säntisstrasse 2/2a · 9500 Wil
Telefon +41 (0)71 913 33 80 Fax +41 (0)71 913 33 89
rehaa.wil@rehaclinic.ch · www.rehaa.ch

RehaA Wil ist ein Unternehmen von RehaClinic.



TAG Heuer

ALFEX
SWITZERLAND

RAYMOND WEIL
GENEVE



MAURICE LACROIX
Switzerland

RADO
SWITZERLAND

T+
TISSOT
SWISS WATCHES SINCE 1853

CANDINO
SWISS WATCH
a company of the Pastora Group

FESTINA
FONDEE EN SUISSE EN 1902

BURBERRY

FURRER & JACOT

DRACHENFELS DESIGN

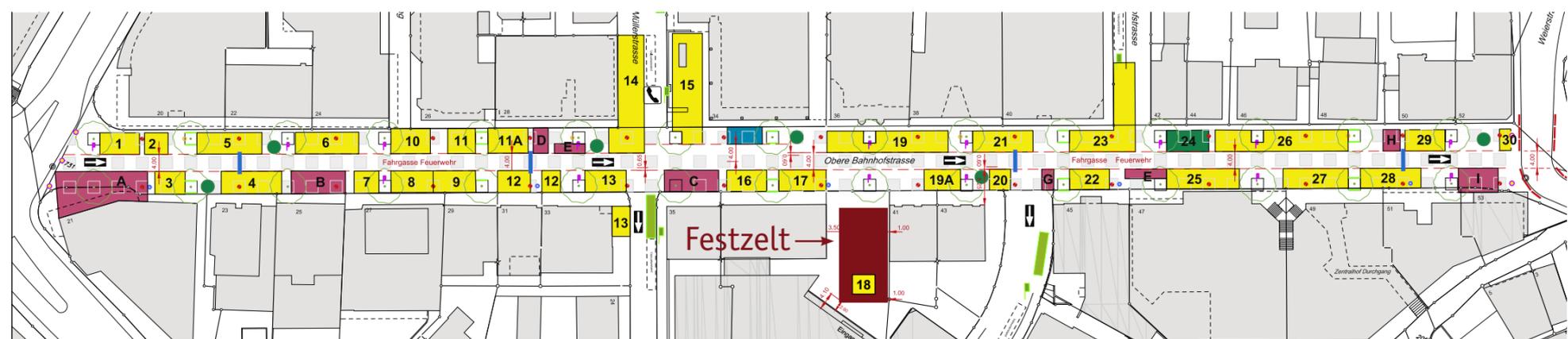
keesheadesigns.com

OLE LYNGGAARD
COPENHAGEN

VIVENTY

VENTURINI

UHRMACHER GOLDSCHMIEDE GEMMOLOGEN
MARKTGASSE 31 9500 WIL TEL. 071 911 03 16
www.venturini.ch



... an der Oberen Bahnhofstrasse

1+2 VOX POPULI DJ Mouse	3 Tai Chi Club Wil Indische Gerichte, Fischkugeln, Basmatireis mit Pouletcurry	4 Wiler Semphoniker Schweinskusperli, Currywurst	5 Männerchor Harmonie Wil Pouletflügeli, Hamburger, Pommes frites	6 Muuh-Griller Entrecôtesandwich, Sparerips, Entrecôte- Menü	7 Evangelischer Frauenverein Wil	8 Türkischer Kulturverein Wil Döner, Kumpir (ein gefüllter Erdapfel)	9 Linde Bike-Team Covernoise	10 Bühne 70 Vitello tonnato, Rieslingweinsuppe, Chnoblöbrot	11 Offiz. Fan-Club FC Wil 1900 Div. Crêpes, Pommes frites	11A Skiclub Wil Raclette mit Brot/Kartoffeln, Hot Dog	12 Junge Wirtschaftskammer Schweinskusperli, Currywurst, Pouletschnitzel	13 Unteroffiziersverein Spatz aus der Gulaschkanone, Ordonnanz- Käseschnitten	14 Feuerwehrverein Wil Appenzeller Fleischvögel mit Teigwaren	15 Familienfasnachtsclique Fischkuschperli, Pouletkuschperli, Pommes frites	16 Stadttambouren Käseschnitten	17 Wyler Äbte-Chuchi Spiessli, Curry-Bratwurst, Schnitzel	18 FC Wil 1900 Spiessli, Currywurst, Schnitzel	19 Polnische Partnergemeinde Dobrzeń Wielki Schlesische Küche, schlesisches Bier	19A Rotary Club Wil-Hinterthurgau Chicken-Nuggets, Pommes frites	20 Mai-Linh Asian Food Asiatische Spezialitäten	21 Alpini Wil Spaghetti Bolognese/Napoli, Costine oder Salsiccia	22 Türkiem Folklore Verein Wil Döner Kepap, Baklava (türkischer Dessert), Kahmacu (türkische Pizza)	23 EC Wil Schnitzelbrot, Schnitzel und Schweinssteak mit Pommes DJ Specht	24 Stadt Wil Jugendarbeit	25 KTV Wil Pouletflügeli, Chilliwürste, Kartoffelsalat	26 Stadtturnverein Wil/TZF/Idée Wil Grill-Spezialitäten, Pizza, Thurbrau- Bar	27 Tüüfelshusare Wil Spätzlipfanne, Älplermagrone, Wurstsalat Duo Sonnenklar	28 Wiler Tüüfel Bruschette, Cup Cakes	29 Tennisclub Rossrüterli, verschiedene Crêpes DJ Ralf	30 ready2party Diverse DJ	31 OL Regio Wil	A Hotel Schwanen B Café Hirschy C Café Tchibo D Drogerie Weiss E Brunschwiler Soft Ice F Löwen-Apotheke AG G Fiemann AG H I Art's Pub
-------------------------------	---	--	---	---	-------------------------------------	--	------------------------------------	--	---	---	---	--	---	--	---------------------------------------	---	--	---	--	---	---	--	---	------------------------------	--	--	--	---	---	---------------------------------	--------------------	---

Stadtfest-OK 2013

Co-Präsidium
Susanne Hartmann
Max Forster

Sekretariat
M. Lichtensteiger

Bau/ Infrastruktur Roland Kleger Max Forster	Verpflegung Peter Spitzli Ernst Studer	Info/Werbung Markus Hörler Christian Schmid	Unterhaltung Renato Müller Urs Weber	Sicherheit/ Verkehr Andreas Dobler Jürg Rüttschi	Finanzen Martin Zuber	Gastgemeinde Dobrzeń Wielki Rolf Benz
---	--	---	--	---	--------------------------	---

Alkohol- ausschank an Jugendliche:

Ab 19.00 Uhr werden an 6 Plätzen
am Stadtfest Bänder für 16- und
18-Jährige zur Alkoholkonsumation
abgegeben.



wohnen. leben. sein.



KLAUS WIL
UHREN & SCHMUCK

Unwiderstehlich seit 1877

Vereinsaktivitäten am Stadtfest

Rotary Club Wil-Hinterthurgau

Rotary ist eine weltweite Organisation mit über 1,2 Millionen Mitgliedern, die in ihrem Bereich, sei es Beruf, Wirtschaft oder öffentliche Ämter führende Persönlichkeiten sind. Die in lokalen Clubs organisierten Rotarierinnen und Rotarier leisten humanitäre Hilfe, setzen sich für hohe ethische Normen in der beruflichen wie auch privaten Welt ein und tragen zur Völkerverständigung auf der Erde bei.



Dazu gehört auch die Unterstützung regionaler Sozialprojekte. Besuchen Sie uns mit der ganzen Familie am Stadtfest Wil. Neben der Festbar finden Sie ein Glücksrad mit Sofortpreisen, feine Glaces, italienischen Kaffee und für den Hunger zwischendurch Chicken-Nuggets und Pommes frites. Ab 20.00 Uhr können Sie mit uns zusammen in die Nacht feiern bei mitreissender Musik und fantastisch charmantem Barbetrieb.

Der Erlös aus unserem Festbetrieb und den Attraktionen für die ganze Familie kommt dem «Verein Entlastungsdienst

für Familien mit Behinderten, Gossau, Untertoggenburg, Wil» zugute.

Auf der Homepage <http://entlastet.ch/> finden Sie ausführliche Informationen zum Verein Entlastungsdienst.

Wir freuen uns, Sie bei uns begrüßen und bewirten zu dürfen. Ihr RC Wil-Hinterthurgau.



Guggemusik Wiler Semphoniker

Die älteste Guggemusik von Wil zählt heute rund 40 Mitglieder. Die 5. Jahreszeit ist für jeden Semphi das Grösste. Mit unserem Stand und unserem Auftritt wollen wir das Stadtfest mitbeleben.

www.wilersemphoniker.ch



EVANGELISCHER FRAUENVEREIN WIL

Miteinander – füreinander

Verschiedene von unseren Handarbeitsfrauen selbst hergestellte Gegenstände und feine hauseigene Leckereien aus der Küche wie gebrannte Mandeln,

Aprikosencantuccis, Konfitüre, Sirup etc. verkaufen wir.

Unseren Verein präsentieren wir am Stand neben der Confiserie Hirschy. Besuchen Sie uns, wir freuen uns über jeden Besuch!

Vorstandsteam Evang. Frauenverein Wil
Präsidentin: Martha Koller, 9500 Wil
Tel.: 071 911 24 70, E-Mail: martha.koller@bluewin.ch



Lassen Sie sich von uns für einmal kulinarisch verwöhnen. Bei feinem Schweinscarrébraten-Carpaccio mit Thonsauce, unserem beliebten Chnoblibrot nach Spezialrezept oder einem Rieslingschaumsüppchen können wir auch unsere Kochkünste unter Beweis stellen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Erfahren Sie in unserem Zelt mehr über die Produktion 2013/14 im Hof zu Wil und die Aktivitäten des Kindertheaters Wil, welches wir ideell mitunterstützen.

Seit 2011 treffen sich die Mitglieder jeden Dienstagabend in der Turnhalle Obermatt in Bronschhofen, um in lockerer Atmosphäre Schatten zu boxen. Am Stadtfest gibt der Tai Chi Club Wil bei seiner Vorführung um 17.30 Uhr einen Einblick in die Vielfalt der Bewegungen des Chen-Stil Tai Chi. www.taichiclub.ch



Tai Chi Club Wil

Beweglichkeit, Koordination, Entspannung, Atmung, Konzentration – die chinesische Kampfkunst Tai Chi trainiert diese Fähigkeiten in dynamischen Bewegungsabläufen, die für Jung und Alt erlernbar sind.

Seit 2011 treffen sich die Mitglieder jeden Dienstagabend in der Turnhalle Obermatt in Bronschhofen, um in lockerer Atmosphäre Schatten zu boxen. Am Stadtfest gibt der Tai Chi Club Wil bei seiner Vorführung um 17.30 Uhr einen Einblick in die Vielfalt der Bewegungen des Chen-Stil Tai Chi. www.taichiclub.ch



MÄNNERCHOR HARMONIE WIL

Pflegt ein aktives Vereinsleben durch:

- öffentliche Auftritte – Pflege des modernen und traditionellen Männerchorgesanges mit vielseitigem Liedrepertoire und Offenheit für Neues – gute bis beste Auszeichnungen an Gesangswettbewerben
- Pflege der Kameradschaft – Miteinbezug der Familien ins Vereinsleben bei verschiedenen Gelegenheiten
- Führen von Festwirtschaften an Anlässen in der Stadt

Geniessen Sie am Stadtfest 2013 unsere beliebten Pouletflügeli, Hamburger und knusprigen Pommes frites.

Barbetrieb am Abend mit DJ OtwoT

Vereinsinformationen auf unserer Homepage: www.maennerchor-harmonie-wil.ch

Neue Sänger sind herzlich willkommen «chom au und sing mit üs»



BIER MIT
THURBOBRÄU
WILER TRADITION
www.thurbobraeu.ch

Rotary Club
Wil-Hinterthurgau

WEIN-SHOP SCHMID
INHABER: CYRILL MEYER
OBERE BAHNHOFSTR. 49
CH-9500 Wil
TEL. 071 912 24 68
FAX 071 912 24 70
MAIL info@weinshop-schmid.ch
TÄGLICH DEGUSTATION
ÖFFNUNGSZEITEN
MLFR 09:30-18:30
SA 09:30-16:00
www.weinshop-schmid.ch

taichiclub.ch

Guggemusig
Wiler Semphoniker

Wir verwöhnen Sie mit Trudis legendären Currywürsten, feinen Schweinsknusperli und diversen Getränken. Geniessen Sie zusammen mit uns das Stadtfest 2013.

www.transteam.ch
Transteam
Personal AG
Temporär- und Dauerstellen
Basel Buchs SG Chur Sargans Wil Zürich

Vereinsaktivitäten am Stadtfest

Familienfastnachtsclique Wil

Dieses Jahr feiern wir unser 20-jähriges Jubiläum!

Mit 120 aktiven Mitglieder nehmen wir an diversen Umzügen in Wil und Umgebung teil. Alle 2 Jahre wird ein neues Motto mit Umzugswagen und neuen einheitlichen Kostümen kreiert.

Als «Wiler Katzenbande» waren wir letzte Fastnacht unterwegs!

Wir möchten die Fastnachtstradition erhalten und gemeinsam mit Jung und Alt eine gute Stimmung geniessen und vermitteln.

Zum 3. Mal sind wir am Wiler Stadtfest mit Cüpli-Bar und Zeltbeizli vertreten und bieten Ihnen diverse Spezialitäten. Wir freuen uns, Sie bei uns zu begrüßen.

www.familienclique-wil.com



New Orleans meets Balkan – MollTon

Blasmusik in neuem Gewand präsent am Stadtfest in Wil. MollTon aus der Region Wil interpretiert bekannte Songs auf ihre ganz eigene, lebenslustige Art. Der Sound präsentiert eine energiegeladene Mischung aus New Orleans und Balkan Brass, mit Ausflügen in die Pop-Musik. Unter der Leitung von Markus Passerini kreiert die Band eine eigene Art Sound, den sie selber als mollTonized bezeichnet.

Unverstärkt stellen sich zwei Trompeten, eine Posaune, ein Tenorsax und ein Helikon hin, unterstützt von einer Pauke und einem Snare, und bringen Spielfreude auf den Platz, gepaart mit Lust am Musizieren.

Improvisation und Spontanität sind ein zentrales Element, wenn sie Konzerte geben. MollTon bringt bekannte und weniger bekannte Musikstücke kraftvoll in einem neuen Gewand.



Wiler Tüüfelsgilde 1595

Unsere «Tüüfelhöhli» öffnet den Vorhang ab 10.00 Uhr. Tagsüber stehen die jungen Stadtfestbesucher im Mittelpunkt. Sie können bei uns kleine vorfabrizierte Tüüfelkopf-Plaketten zum Umhängen bemalen. Sobald sich die Sonne dann senkt, der Nebel aus den Wiler Schächten emporsteigt, dann erblüht die Tüüfelhöhli zu einer fasnächtlich dekorierten Tüüfelsbar. Der Fürst der Fisternis übernimmt das Zepter - zu höllischguter Musik und tüüflischfeinen Drinks kann bei der Wiler Tüüfelsgilde 1595 gefeiert werden. «...Pleased to meet you, hope you guess my name...» Vielen Dank Rolling Stones' Mick Jagger und allen unseren Besuchern im Voraus! Für den Gildenrat, René Gerber c/o Tintentüüfel (Stand 28, Höhe Ad-Hoc Buchhandlung)



OL Regio Wil

Stets und überall an der Spitze



Wer ist die OL Regio Wil?

Unser Gründungsjahr ist 1988. Zum silbernen Geburtstag wurde im Tessin ein Jubi-Trainingslager mit spannenden Wettkämpfen durchgeführt. Heute zählen wir aktuell 241 Aktivmitglieder, vom 7-jährigen Raphael aus Wil bis zum 80-jährigen Othmar aus Münchwilen oder gar dem 85-jährigen Paul aus Wil. So sind wir der Verein für drei Generationen. Neben ganzen Familien sind auch absolute Spitzensportler dabei, die an Europa- und Weltmeisterschaften immer wieder mit Medaillenplätzen glänzen. Sie kennen sicher die Namen Dani Hubmann, vierfacher Gewinner des OL-Weltcup oder David Schneider, erfolgreich als Bergläufer überall in Europa.

Aktuelle OL-Wettkämpfe in der Region, ideal auch für Einsteiger

28.08.13 Wiler Abendlauf
14.09.13 Thurgauer OL
27.10.13 Wiler OL
07.12.13 Chlaus-OL

Kontakte/Adressen:

info@olregiowil.ch
Präsident: Ernst Baumann
ernst-baumann@bluewin.ch

Aktivitäten am Stadtfest vor dem Modehaus Vabene 12.00–18.00 Uhr

Stadt-OL im Gebiet Obere Bahnhofstrasse, Altstadt, Stadtweier (10 Posten, 1'400 km)

Teilnahme für Gross und Klein, einzel oder in Gruppen, geeignet auch für Kinderwagen ...

Hängerangliste bei Start/Ziel an der Oberen Bahnhofstrasse 52 (Modehaus Vabene)

Neu: Postenfischen an unserem Stand, ein Gaudi! – Alles selbstverständlich gratis!

Das Besondere: Sie benutzen dabei das elektronische Postensystem **SPORTIDENT**, wie es an allen nationalen und internationalen Wettkämpfen gebräuchlich ist. Viel Spass!



FIND NEW ROADS



DER NEUE CHEVROLET TRAX. AB CHF 21'900.-*



DAS ORIGINAL KEHRT ZURÜCK

1935 hat Chevrolet den SUV erfunden, das erste Fahrzeug für alle, die in der Stadt unterwegs sein wollen und weit darüber hinaus. Der neue TRAX ist der SUV unserer modernen, urbanen Welt. Aufgebaut auf den Innovationen der letzten Jahre. Optional mit der zukunftsweisenden Chevrolet MyLink Technologie, die Sie mit dem digitalen Leben verbindet. Und mit der ganzen Welt.

Grenz Garage Bronschhofen
Hauptstrasse 47
9552 Bronschhofen

Tel +41 (0)71 913 85 85
info@grenz-garage.ch
www.grenz-garage.ch

*Trax 1600 LS, 5 Türen, 1598 ccm, 85 kW/115 PS, CHF 21'900.-, Verbrauch gesamt 6.5 l/100 km, CO₂ 153 g/km, Energieeffizienz-Kategorie D. Abbildung zeigt: Trax 1700 VCDi LT 4WD, 5 Türen, 1686 ccm, 96 kW/131 PS, CHF 31'200.-, Verbrauch gesamt 4.9 l/100 km, CO₂ 129 g/km, Energieeffizienz-Kategorie B, CO₂-Ø aller verkauften Neuwagen in der Schweiz: 153 g/km.

Engagement bedeutet auch *Zuhören.*

Wir freuen uns darauf, Sie persönlich beraten zu dürfen.

UBS AG
Obere Bahnhofstrasse 36
9500 Wil

Wir werden nicht ruhen 

www.ubs.com/schweiz

ZAB easydrive

einfach, schnell und günstig entsorgen.

Wir lösen Ihr Entsorgungsproblem!

071 932 12 12 www.zab.ch

YEEHAAA



Mit Live-Pause Sendung rechtzeitig stoppen.

Digital-TV,
Internet
und Telefonie.

thurcom
TV · Radio · Internet · Telefonie

www.thurcom.ch



TECHNISCHE BETRIEBE WIL
STROM GAS WASSER KOMMUNIKATION

IHRE TÄGLICHE ENERGIE IST UNSERE MOTIVATION!

Mit Sicherheit gut versorgt.